

DE)

PROCRYLA®

**Anleitung für:**  
Hitzehärtender Prothesenkunststoff für den Bau von Voll- oder Teilprothesen. Wenn es richtig mit der entsprechenden Flüssigkeit verarbeitet wird, so werden diese Materialien alle Anforderungen der BS EN ISO 20795-1 erfüllen.

**Vorbereitung**  
Verwenden Sie die richtige Flüssigkeit mit dem Pulver (siehe Tabelle). Vor Gebrauch gut schütteln, vor allem wenn der Farbton ist in Adern. Bereiten Sie die Form, beseitigen Sie sorgfältig alle Spuren von Wachs mit kochendem Wasser und mit geeigneten Reinigungsmitteln. Benutzen Sie Gipsabscheider.

**Vermischung**  
Messen Sie die in den Mischbehälter kommende Flüssigkeit. Mit der richtigen Menge an Pulver (siehe Tabelle) mischen Sie mit einem sauberen Spatel, um sicherzustellen, dass die Pulverpartikel vollständig benetzt wurden. Reinigen Sie die Seiten des Mischbehälters, um zu verhindern, dass trockene Partikel in den Mix fallen. Zudecken und verlassen, um Teig zu werden (siehe Tabelle für die Zeit)

#### Dichten und Pressen

Wenn der Teig frei von Klebrigkeit, aber nicht gummiartig ist, ist er an der richtigen Konsistenz. Der Formkasten sollte bei Raumtemperatur sein, wenn verdichtet. Achten Sie darauf, dass die Form richtig gefüllt ist, wie es durch den Auslauf von Teig um den Rand gezeigt wird. Den Formkasten langsam schließen, wenn gewünscht, ein Testverschluss kann durchgeführt werden. Verdichten Sie den Teig nie nach Ablauf der Arbeitszeit oder nachdem das Material gummiartig gewesen ist. Es ist ratsam, den Formkasten vor dem Aushärten für 15 Minuten unter Druck zu halten.

#### Die Aushärtung

Tauchen Sie den Formkasten ins Wasser ein und härten Sie nach dem in der Tabelle angegebenen Temperatur und Zeit aus. Der Formkasten sollte während Aushärtung unter Druck gehalten werden.

#### Kühlung

Nach dem Aushärten lassen Sie den Formkasten auf der Bank für 20-30 Minuten abkühlen. Dann tauchen Sie vor dem Entfernen aus dem Formkasten für 20 Minuten in kaltes Wasser ein.

Neuzustellungen und Reparaturen  
Es wird empfohlen, Neuzustellungen und Reparaturen durch oben beschriebene Wiederaufbereitung durchgeführt werden. Als alternativ verwenden Sie ein in einer Wasserflasche gehärtetes Kalthärtereperaturacryl.

#### Vorsichtsmaßnahmen

Nur für professionelle Anwendung

**Pulver:** Ersetzen Sie Deckel nach Gebrauch. Staub nicht einatmen, lagern Sie zwischen 16 - 25°C.

**Flüssigkeit:** Gemisch auf Basis von Methylmethacrylat-Monomer

#### R-Sätze

Leicht entzündlich, Flammpunkt über 11°C. Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Berührung mit der Haut und beim Verschlucken. Gefahr kumulativer Wirkung. Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

#### S-Sätze

Den Container in einem gut belüfteten Raum aufbewahren. Halten Sie von Zündquellen fern. - Nicht rauchen. In die Kanalisation nicht gelangen lassen. Nehmen Sie Maßnahmen gegen elektrostatische Entladung. Vermeiden Sie längere Sonneneinstrahlung. Bei Berührung mit den Augen und der Haut mit reichlich Wasser abspülen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie unter 25°C.

<b>Pulver</b>	Pro Cryla Pulver
<b>Liquid</b>	Pro Cryla Flüssig
<b>Mischungsverhältnis</b>	Pulver: 21g Flüssigkeit: 10 ml
<b>Teig-Zeit</b>	20 - 30 Minuten
<b>Arbeitszeit</b>	15 - 20 Minuten
<b>Aushärtung</b>	In kochendes Wasser eintauchen. Holen Sie zurück, langsam zu kochen. Kochen Sie für 20 Minuten

EN)

PROCRYLA®

#### Instructions for:

Heat Cure Denture Base Acrylic  
Heat Cure Denture Base Acrylic for the construction of full or partial dentures. When properly processed with the appropriate liquid these materials meet all the requirements of BS EN ISO 20795 -1

#### Preparation

Use the correct liquid with the powder (see chart). Shake well before use, especially if the shade is veined. Prepare the mould, carefully removing all traces of wax with boiling water with suitable detergent. Apply plaster separator.

#### Mixing

Measure the liquid into the mixing vessel. With the correct amount of powder (see chart) mix thoroughly with a clean metal spatula to ensure the powder particles are completely wetted. Clean the sides of the mixing vessel to prevent dry particles dropping into the mix, cover and leave to dough (see chart for time)

**Packing and Pressing** The dough is at the right consistency when it is free from stickiness but not rubbery. The flask should be at room temperature when packed. Ensure the mould is properly filled and as indicated by the excess dough being squeezed out around the edge. Close the flask slowly, a trial closure can be carried out if desired. Never pack the dough after the work time has elapsed or the material has become rubbery, it is advisable to keep the flask under pressure for 15 minutes before curing.

#### Curing

Immerse the flask in water and cure according to the temperature and times shown in the chart. The flask should be kept under pressure throughout curing.

#### Cooling

Once cured allow the flask to cool on the bench for 20 - 30 minutes. Then immerse in cool water for 20 minutes before removing from the flask.

#### Relines and Repairs

It is recommended that relines and repairs be carried out by reprocessing explained above. Alternatively use a cold cure repair acrylic cured in a hydroflask.

#### Precautions

For professional use only

**Powder:** Replace lids after use. Do not inhale dust, store between 16 - 25°C

**Liquid :** Mixture based on Methyl Methacrylate Monomer

**Risk Phrases** Highly flammable flash point above 11°C. Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed. Danger of cumulative effects. Irritating to the eyes, respiratory system and skin. May cause sensitisation by skin contact.

**Safety Phrases** Keep container in a well ventilated place. Keep away from sources of ignition - No smoking. Do not empty into drains. Take precautionary measures against static discharge. Avoid prolonged exposure to sunlight. In case of contact with eyes and skin flush with copious amounts of water and seek medical attention if necessary. Store below 25°C.

<b>Powder</b>	Pro Cryla Powder
<b>Liquid</b>	Pro Cryla Liquid
<b>Mixing Ratio</b>	Powder: 21g Liquid: 10 ml
<b>Dough Time</b>	20 - 30 Minuten
<b>Work Time</b>	15 - 20 Minuten
<b>Curing</b>	Immerse in boiling water. Bring back to boil slowly. Boil for 20 minutes

FR)

PROCRYLA®

#### Instruction

Acrylique base à durcissement thermique pour prothèse  
Quand l'acrylique base à cure thermique pour prothèse a été traité avec le liquide approprié pour faire une prothèse complète ou partielle, il répond à tous les desiderata de la norme BS EN ISO 20795-1

#### Préparation

Utilisez le bon liquide avec la poudre (voir le tableau). Surtout si le ton de la couleur est veiné, agitez bien avant l'utilisation. Préparez la moule en enlevant avec attention toutes les traces de cire avec le détergent approprié et de l'eau bouillante. Appliquez le séparateur de plâtre.

#### Mélange

Mesurez le liquide que vous avez mis dans le récipient de mélange. Mélangez bien la bonne quantité de poudre avec un spatule de métal propre pour assurer que les particules de poudre soient bien mouillées. Afin d'empêcher que les particules secs tombent dans le mélange, nettoyez les côtés du récipient de mélange, couvrez-en le dessus et laissez le mélange devenir pâteux (voir le tableau pour la durée).

#### Remplissage et le compactage

La pâte a la bonne consistance quand elle n'est pas gluante et élastique. Quand on fait le remplissage, le récipient de moulage doit avoir la température ambiante. Comme on le comprendra également de l'excès de pâte qui s'est coincée sur le bord, la moule doit être remplie de façon convenable. Fermez doucement le récipient de moulage. Vous pouvez faire une fermeture d'essai si vous le souhaitez. Ne remplissez jamais la pâte après que la durée de travail est terminée ou que le matériau est devenu élastique. Nous vous conseillons de tenir le récipient de moulage pendant 15 minutes sous pression avant le durcissement.

#### Durcissement

Plonger le récipient de moulage dans l'eau et faites le durcissement d'après la température et la durée indiquées au tableau. Le récipient de moulage doit être tenu sous pression pendant toute la durée de durcissement.

#### Refroidissement

Après le durcissement, laissez le récipient de moulage se refroidir pendant 20 à 30 minutes sur l'établi. Puis, plongez - le dans de l'eau froide pendant quelque vingt minutes sans le sortir du récipient de moulage.

#### Doublage et réparation

Il est conseillé de procéder aux opérations de doublage et de réparation en soumettant de nouveau au traitement comme expliqué en haut. Comme alternative, utilisez un acrylique froid réparateur de durcissement, durci dans un récipient de moulage hydro.

#### Précautions

Destiné uniquement à l'usage professionnel.

**Poudre :** Après usage, remplacez les couvercles. Ne respirez pas la poudre. Stockez le entre 16° C et 25° C.

**Liquide :** Mélange à base de méthyle méthacrylate monomère.

#### Concernant le risque

Il est extrêmement inflammable, son point d'inflammation est au-dessus de 11° C. Il est dangereux de le respirer, de le mettre en contact avec la peau et de l'avalier. Ses effets cumulatifs sont dangereux. Il est irritant pour les yeux, le système respiratoire et la peau. Son contact avec la peau peut causer de la sensibilité.

#### Concernant la sûreté

Garder les récipients dans un endroit bien aéré. Tenez - les à l'écart des sources de feu. Ne fumez pas. Ne les videz pas dans l'égoût. Prenez des précautions contre la décharge statique. Ne les laissez pas exposés à la lumière du soleil pour une longue durée. En cas de contact avec les yeux et la peau, lavez- les avec de l'eau abondante et consultez un médecin s'il le faut. Stockez- le au- dessous de 25° C.

<b>Poudre</b>	Poudre Pro Cryla
<b>Liquide</b>	Liquide Pro Cryla
<b>Taux de mélange</b>	Poudre : 21 g Liquide : 10 ml
<b>Durée pour devenir pâteux</b>	20 à 30 minutes
<b>Durée de travail</b>	15 à 20 minutes
<b>Durcissement</b>	Plongez- le dans de l'eau bouillante. Faites- le revenir doucement à l'état d'ébullition. Faites- le bouillir pendant 20 minutes.

ES)

PROCRYLA®

#### Directiva

Acrílico de Base Dentadura Curada con Calor (Base Dentadura Acrilica Curada al Calor)

Cuando la Base Dentadura de Acrílico Curada con Calor se procesa con el líquido propio de hacer prótesis parcial o completa, cumple todos los requerimientos del estándar BS EN ISO 20795-1

#### Preparación

Use el líquido correcto junto con el polvo (Ver el cuadro). Especialmente si el tono el color es venoso, mézclelo completamente antes de usarlo. Prepare el molde sacando cuidadosamente todas las huellas de la vela usando un detergente apropiado y agua hervida. Aplique el separador plástico.

#### Mezcla

Mida el líquido que nosotros pusimos en el recipiente de mezcla. Mézclelo completamente la cantidad correcta de polvo con una espátula metálica limpia con el fin de asegurar la humedad de las partículas de polvo. Limpie las partes laterales del recipiente de mezcla con el fin de prevenir la caída de las partículas secas dentro de la mezcla. Tape la mezcla y déjala para el desulpado (ver el cuadro para la duración).

#### Relleno y Compresión

La correcta consistencia es cuando la masa no está pegajosa ni gomosa. Mientras se hace el relleno, la vasija del molde debe estar a temperatura ambiente. Como se entiende de la gran masa que se queda en el borde, el molde debe llenarse de forma apropiada. Cierre despacio el recipiente del molde. Si usted desea, puede hacer una prueba de cierre. Después de que el tiempo de trabajo termine o que el material se vuelva de modo pegajoso, no haga nunca el relleno de la masa. Nosotros le recomendamos mantener el recipiente bajo presión durante 15 minutos antes del endurecimiento.

#### Curado

Sumerja el recipiente de molde dentro del agua y cúrelo de acuerdo a las temperaturas y duraciones mostradas en el cuadro. El recipiente de molde debe guardarse bajo presión durante el curado.

#### Enfriamiento

Después del curado, deje el recipiente de molde sobre la banca para el enfriamiento durante 20-30 minutos. Luego, antes de sacar el recipiente de molde, sumérjalo dentro de agua fría durante 20 minutos.

#### Revestimiento y reparación

Se recomienda que los trabajos de revestimiento y reparación se hagan por tratamiento nuevamente como se explicó arriba. Alternativamente, use un acrílico frío de reparación de curado que se cura en un recipiente de hidro-molde.

#### Precauciones

Solo es para uso profesional.

**Polvo:** Cambie las tapas después del uso. No inspire el polvo. Deposítelo a la temperatura entre 16 y 25° C.

**Líquido:** Mezcla basada en metilo metacrilato Monómero

#### Frases de riesgo

Es altamente inflamable y el punto de explosión esta sobre 11°C. Es dañino para respirar, contacto con la piel y atragantamiento. Los efectos acumulativos son peligrosos. Irrita los ojos, el sistema respiratorio y la piel. Si hay contacto con la piel, puede causar la sensibilización.

#### Frases de Seguridad

Guarda las vasijas en un lugar bien ventilado. Manténgalo lejos de las fuentes de ignición. No fumar. No vacíe en los drenajes. Tome medidas preventivas contra las descargas estáticas. No exponga a la luz del sol por un periodo largo. Cuando haya contacto con los ojos y piel, lávelos con abundante agua y si es necesario, vaya al doctor. Deposito bajo la temperatura de 25° C.

<b>Polvo</b>	Polvo de Pro Cryla
<b>Líquido</b>	Líquido de Pro Cryla
<b>Proporción de mezcla</b>	Polvo : 21 g Liquido : 10 ml
<b>Duración de la masa</b>	20 – 30 minutos
<b>Duración de trabajo</b>	15 – 20 minutos
<b>Curado</b>	Sumergir en agua hirviendo. Traiga lentamente a la ebullición de nuevo. Se deja cocer durante 20 minutos.



PRESIDENT DENTAL GmbH

Kesselbodenstrasse 5, 85391 Allershausen, Germany

Tel: +49 8166 389 9 820

Fax: +49 8166 389 9 821

www.presidentdental.com info@residentdental.com



President Dental  
Germany

(AR)

PROCRYLA®

## أسنان اصطناعية قائمة على أساس أكريليكي معالجة حرارياً

عند معالجة الأسنان الاصطناعية القائمة على أساس أكريليكي والمعالجة حرارياً والمستعملة لأغراض عمل بدائل اصطناعية كاملة أو جزئية بشكل مناسب باستعمال وسائل مناسب، فسوف يكون لدى هذا البديل الإصطناعي القدرة على الإيفاء بجميع متطلبات معايير BS EN ISO 20795-1.

## التحضير

استعملوا الوسائل الصحيح مع المسحوق (انظر إلى القائمة). قوموا بخلطه جيداً قبل الاستعمال وعلى وجه الأخص إذا كانت درجة اللون ورديّة. قوموا بأعداد القالب بعد إزالة جميع الأثار السميعة باستعمال مادة تنظيف مناسبة وماء مغلي. قوموا بتطبيق الغاضل الجصي.

## الخطأ

قوموا بقياس المسائل الذي قتمّ بوضعه في وعاء الخلط. من أجل تأمين ابتلال جزئيّات المسحوق جيداً، قوموا بخلط كمية المسحوق الصحيحة جيداً بواسطة ملوق معدنيّ نظيف. قوموا بتنظيف المناطق الجانبية لوعاء الخلط من أجل منع سقوط الجزئيّات الحافة داخل الخليط، ومن ثمّ قوموا بتغطيته وارتكوه ليأخذ ماهية المعجون (انظر و إلى القائمة من أجل المدة الزمنية).

## الحشو والضغط

يكون المعجون بدرجة قوام صحيح عندما لا يكون لاصقاً من رناً. أثناء القيام بعملية الحشو، يجب أن تكون درجة حرارة وعاء السكب بنفس درجة حرارة الغرفة. مثلما سيكون واضحاً من المعجون الزائد المنحصر في الحافة، يجب تعبئة القالب بشكل مناسب. قوموا بإغلاق وعاء السكب بلطف. يمكنكم القيام بعملية إغلاق تجريبية إذا أردتم. لا تقوموا أبداً بتطبيق المعجون بعد انتهاء مدة العمل أو بعد اكتساب المواد للحالة المرنة. قبل توصيكم بإخضاع وعاء السكب للضغط لمدة ١٥ دقيقة قبل التصلب.

## المعالجة

قوموا بتغطيس وعاء السكب في الماء ومعالجته حسب درجات الحرارة والفترات الزمنية المشار إليها في القائمة. يجب إخضاع وعاء السكب للضغط طوال جميع عمليات المعالجة.

## التبريد

بعد عملية المعالجة، ارتكوا وعاء السكب فوق منصة العمل لمدة ٢٠ – ٣٠ دقيقة ليبرد. بعد ذلك، قوموا بتغطيسه في الماء البارد لمدة ٢٠ دقيقة قبل إخراجه من وعاء السكب.

## التبطين والإصلاح

يوصى بإعادة القيام بعمليات التبطين والإصلاح من خلال إخضاعها للمعالجات المذكورة أعلاه، بدلاً من ذلك، استعملوا علاج تصليح أكريليكي بارد تم معالجته في وعاء سكب مائي.

## التدابير الوقائية

خاصة بالاستعمال المهني فقط.

المسحوق: قوموا بتغيير الأغشية بعد الاستعمال. لا تستنشقوا المسحوق. قوموا بتخزينه في درجة حرارة تتفاوت ما بين ١٦ و ٢٥ م.

المسائل: خليط قائم على أساس مثيل ميثاكريليت مونومر

## عبارات المخاطرة

شديد الاشتعال ونقطة للمعان فوق درجة حرارة ١١ م. استنشاقها، ملامستها للجلد وابتلاعها مصدر مسر للامراض. الأثار التراكمية خطيرة. مهيج للعيون، الجهاز التنفسي والجلد. قد يشكل حساسية في حال ملامسته للجلد.

## عبارات السلامة

احتفظوا بالأوعية في أماكن جيدة التهوية. احتفظوا بها بعيداً عن المصادر المشتعلة. لا تدخنوا السجائر. لا تقروها في بالوعات الصرف. اتخاذ التدابير الوقائية ضد التفرغ السكوني. لا تتركوها معرضة لأشعة الشمس لمدة طويلة. في حال ملامستها للعين والجلد؛ قوموا بغسلها جيداً بالماء ومراجعة الطبيب إذا لزم الأمر. احتفظوا بها في درجة حرارة تقل عن ٢٥ م.

المسحوق	مسحوق Pro Cryla
الوسائل	وسائل Pro Cryla
نسبة الخلط	الوسائل: ١٠ مللتر المسحوق: ٢١ غم
مدة اكتساب حالة العجين	٢٠ – ٣٠ دقيقة
مدة العمل	١٥ – ٢٠ دقيقة
المعالجة	قوموا بتغطيسه في الماء. وعادوا تحويله مرة أخرى إلى حالة غليان ببطء. ارتكوه بغلي لمدة ٢٠

(TR)

PROCRYLA®

Talimat  
Isı Kürlü Protez Baz Akrilik

Tam veya kısmi protez yapmak için Isı Kürlü Protez Baz Akrilik, uygun sıvı ile gerektiği şekilde ıslendiği zaman, BS EN ISO 20795-1 standardının tüm gereklilerini karşılar.

## Hazırlama

Toz ile birlikte doğru sıvıyı kullanın (Tabloya bakın). Özellikle renk tonu damarlı ise, kullanmadan önce iyice çalkalayın. Üzgen deterjan ve kaynayan su ile tüm mum izlerini dikkatle çıkararak, kalıbı hazırlayın. Plaster separatörü uygulayın.

## Karıştırma

Karıştırma kabına koyduğumuz sıvıyı ölçün. Toz zerreciklerinin iyice ıslanmasını sağlamak için temiz bir metal spatula ile doğru toz miktarını iyice karıştırın. Kuru parçacıkların karışımın içine düşmesini önlemek için karıştırma kabının yanlarını temizleyin, üzerine kapatın ve hamurlaşmaya bırakın (süre için tabloya bakın).

## Dolgu lama ve sıkıştırma

Hamur, yapışkan ve lastiksi olmadığı zaman doğru kıvamdadır. Dolgu lama yaparken döküm kabı oda sıcaklığında olmalıdır. Kenarda sıkışan fazla hamurdan anlaşılacağı gibi, kalıp uygun şekilde doldurulmalıdır. Döküm kabını yavaşça kapatın. İstiyorsanız bir deneme kapatması yapabilirsiniz. Çalışma süresi dolduktan veya malzeme lastiksi hale geldikten sonra hamuru asla dolgulamayın. Sertleşmeden önce döküm kabını 15 dakika basınç altında tutmanızı tavsiye ederiz.

## Kürleme

Döküm kabını suya daldırın ve tablo da gösterilen sıcaklık ve sürelere göre kürleyin. Döküm kabı tüm kürleme boyunca basınç altında tutulmalıdır.

## Soğutma

Kürlendikten sonra döküm kabını tezgahın üzerinde 20 – 30 dakika soğumaya bırakın. Sonra döküm kabından çıkarmadan önce 20 dakika kadar soğuk suya batırın.

## Astarlama ve onarım

Astarlama ve onarım işlerinin yukarıda açıklığı gibi tekrar işleme tabi tutarak yapılması tavsiye olunur. Alternatif olarak, bir hidro döküm kabında kürlenen soğuk bir kür onarım akrilik kullanın.

## Önemler

Yalnız mesleki kullanımdır.

**Toz** : Kullandıktan sonra kapakları değiştirin. Tozu solumayın. 16 ile 25°C arasında depolayın.

**Sıvı** : Metil metakrilat Monomer tabanlı karışım

## Risk ifadeleri

Yüksek derecede yanıcı olup, parlama noktası 11°C'nin üzerindedir. Soluması, cilde temas etmesi ve yutulması zaraftır. Kümülatif etkileri tehlikelidir. Gözleri, solumun sistemini ve cildi tahriş eder. Cilde temas ederse hassasiyet oluşturabilir.

## Emniyet ifadeleri

Kapları iyi havalandırılan yerlerde saklayın. Yanıcı kaynaklardan uzak tutun. Sigara içmeyin. Kanalizasyona boşaltmayın. Statik deşarja karşı koruyucu önlem alın. Uzun süre güneş ışığına maruz bırakmayın. Göze ve cilde temas etmesi durumunda bol su ile yıkayın ve gerekiyorsa doktora gidin. 25°C'nin altında depolayın.

Toz	Pro Cryla Toz
Likit	Pro Cryla Sıvı
Karışım Oranı	Toz: 21 g Sıvı: 10 ml
Hamurlaşma Süresi	20-30 dakika
Çalışma Süresi	15-20 dakika
Kürleme	Kaynayan suya daldırın, Yavaşça tekrar kaynar duruma getirin. 20 dakika kaynatın.

(IT)

PROCRYLA®

## Istruzione

Protesi con cura termica di base acrilica

Quando viene processato, nel modo dovuto, con l'acqua e protesi con cura termica di base acrilica per fare dei protesi totali oppure parziali risponde a tutti i requisiti dello Standard BS EN ISO 20795-1

## Preparazione

Usare il liquido giusto con il polvere (Vedere la Tavola). In particolare il tono di colore se è venoso, prima di usare agitare bene, preparate la stampa, togliendo con cura le tracce di cera con un detergente e acqua bollente. Applicare il separatore plastico.

## Miscela

Misurare il liquido messo nel recipiente di miscela. Agitare per bene la quantità di polvere giusta tramite una spatola metallica pulita per ottenere un perfetto bagno delle particelle di polvere. Per prevenire la caduta delle particelle secche, pulire i bacini del recipiente di miscela, chiudere la sopra della stessa e lasciare che diventa pastosa (per la durata vedere la tavola)

## Riempitivo ed impattazione

Quando la pasta non è appiccicante ed elastica vuol dire che è in stato desiderato. Durante il riempimento il recipiente di getto deve essere alla temperatura dell'ambiente, Come si può vedere dalla pasta rimasta e pressata nelle parti laterali, la stampa deve essere riempito conformemente, Chiudere lentamente il recipiente di getto, Se desiderate, potete fare un provino di chiusura. Dopo il completamento del termine di trattamento oppure quando il materiale diventa elastica, non riempire assolutamente la pasta. Prima di indurimento, si consiglia di tenere il recipiente di riempimento sotto la pressione per 15 minuti.

## Trattamento

Sommergere sotto l'acqua il recipiente di getto e lo trattate per la temperatura e durata indicata nella relativa tavola. Durante il completo tempo di trattamento sommergere il recipiente deve essere sottoposto alla pressione.

## Raffreddamento

In seguito al trattamento il recipiente, per un periodo di 20 – 30 minuti deve essere raffreddato sul banco. Poi, prima di toglierlo dal recipiente sommergerlo in acqua fredda per 20 minuti..

## Primo mano e riparazione

Si consiglia che i lavori ti prima mano e riparazione, com'è stato accennato in precedenza bisogna ezzere realizzati con un'applicazione di ritrattamento. In alternativa, usare un'acrilica di riparazione di trattamento in un recipiente di idrogetto.

## Misure

E' solo per l'uso professionale.

**Polvere**: Dopo l'uso sostituire i coperchi. Non inalare il polvere. Immagazzinare tra il 16 e 25°C.

**Liquido** : Miscela di base Metil metacrilato Monomero.

## Espressioni dei rischi

Altamente infiammabile, il punto di flash point è superiore 11°C. Inalazione, contatto con epidermide e deglutizione sono nocivi. Gli effetti cumulativi sono pericolosi. Irrita gli occhi, sistemi respiratori e epidermica. Nel caso di contatto con la pelle può causare la sensibilizzazione.

## Espressioni di Sicurezza

Magazzinare nei luoghi con delle porte ben ventilati. Tenere lontano dai fonti infiammabili. Non fumare. Non scaricare alla fognatura. Prendere delle misure contro la scarica statica. Non lasciare per lungo tempo sotto i raggi solari Nel caso di contatto con gli occhi e con la pelle sciaquarli con acqua abbondante e consultare un medico. Immagazzinare sotto 25°C.

Polvere	Pro Cryla Polvere
Liquido	Pro Cryla Liquido
Proporzioni di miscela	Polvere : 21 g Liquido : 10 ml
Durata di pastosità	20 – 30 min.
Durata di Lavoro	15 – 20 min,
Trattamento	Immergere nell'acqua bollente. Ribollire piano piano. Bollire per 20 minuti.

(RU)

PROCRYLA®

## Инструкция

Базовый акрил протез с теплотерапией

Для изготовления полных или частичных протез, базовый акрил протез с теплотерапией, после обработки надлежащим образом подходящей соответствующей жидкостью, отвечает всем требованиям стандарта BS EN ISO 20795-1

## Подготовка

Используйте правильную жидкость вместе с порошком (см. таблицу). В частности, если оттенок (цветовой тон) с прожилками, тогда вы должны хорошо взболтать жидкость, перед использованием. Подготовьте форму, тщательно удаляя все следы воска, подходящим моющим средством и кипящей водой. Примените гипсовой (пластер) сепаратор.

## Смешивание

Измерьте жидкость, которую налили в емкость для смешивания. Для обеспечения полного смочивания частиц пыли, хорошо перемешивайте правильные количеств пыли чистой металлической лопаточкой. Для предотвращения и избежания попадания сухих частиц в смесь, очистите стороны – стенки емкости для смешивания, покрытые ее и оставьте раскисать и стать тестообразным. (см. таблицу о сроке - времени).

## Пропитка и сжатие

Тесто, когда не липкое и не эластичное, имеет правильную консистенцию. При осуществлении пропитки – заполнение, литейная емкость должна быть комнатной температуры. Как можно видеть с теста, зажатого и защемленного по краям, форма форма должна быть заполнена надлежащим, подходящим и соответствующим образом. Медленно и аккуратно закройте литейную емкость. Если хотите, можете выполнить пробное выключение. По истечению рабочего времени или по получению эластичного материала, никогда не заполняйте тесто. Рекомендуем до отверждения держать литейную емкость под давлением в течение 15 минут.

## Терапия (обработка)

Погрузите литейную емкость в воду, и выполните отверждение (терапия, лечение, обработку), в соответствии с температурой и периодами, указанными на таблице. Литейную емкость вы должны держать под давлением в течение всего времени «терапии» (обработки).

## Охлаждение

После «терапии» (отверждения, обработки) оставьте литейную емкость на станке в течение 20 – 30 минут, чтобы остыть. Затем перед вытаскиванием и разгрузкой из литейной емкости, погрузите в холодную воду в течение около 20 минут.

## Грунтовка и ремонт

Рекомендуется выполнять грунтовку и ремонтные работы, как описано выше, путем повторной обработки и терапии. Как альтернатива, используйте холодный ремонтный акрил для выполнения операций обработки и ремонта – исправления.

## Меры предосторожности

Жидкость является горючей высокой степени, и точка вспышки выше Соло для профессионального использования.

Порошок: Замените крышку после использования. Не вдыхать пыль. Храните от 16 до 25 °C

Жидкость: метилметакрилат смесь мономеров на основе

## Данные о факторах риска

Легко воспламеняется, температура вспышки выше 11°C. При вдыхании, попадании на кожу и вреден при проглатывании. Кумулятивные эффекты опасны. Раздражает глаза, органы дыхания и раздражение кожи. Если контакт с кожей может вызвать аллергию.

## Фразы безопасности

Держите контейнеры в хорошо проветриваемом месте. Хранить вдали от источников возгорания. Не курить. Не допускать попадания в канализацию. Принимать меры предосторожности против статического разряда. Не подвергать воздействию солнечных лучей в течение длительного времени. В случае попадания в глаза и на кожу немедленно промывать большим количеством воды и обратиться к врачу в случае необходимости. Храните при температуре ниже 25°C.

Пыль	Пыль Pro CrylA
Жидкость	Про Cryl жидкости
Соотношение при смешивании	Порошок: 21 г жидкости: 10 мл
Время теста	20-30 минут
Время работы	15-20 минут
лечение	Погрузитесь в кипящую воду. Принесите медленно до кипения еще раз. Варить в течение 20 минут.

